



Elorrioko udala

Herriko Plaza
48230 Elorrio-Bizkaia
Tel: 946 582 712
Faxa: 946 583 287
www.elorrio.eus

IRAGARKIA

ANUNCIO

Elorrioko Udalaren eta JAIMA SAHARAR HERRIARI LAGUNTZEKO ETA HAREKIN LANKIDETZAN ARITZEKO ELKARTEAren arteko hitzarmena onartzea, 2026ko ekitaldirako. (2026-01757 espedientea)

Aprobación del convenio entre el Ayuntamiento de Elorrio y la Asociación de ayuda y colaboración con el pueblo Saharaui JAIMA, para el ejercicio 2026 (Expediente 2026-01757)

Alkatearen 2026ko abuztuaren 26eko 513 zenbakidun Dekretuaren bidez, JAIMA SAHARAR HERRIARI LAGUNTZEKO ETA HAREKIN LANKIDETZAN ARITZEKO ELKARTEAren aldeko udal dirulaguntza arautzen duen hitzarmena onartu da. Beraz, dagozkion oinarri espezifikoak osorik argitaratzen dira.

Mediante decreto de la alcaldesa número 513 de fecha 26 de agosto de 2026 se ha aprobado el convenio regulador de subvención municipal a favor de la ASOCIACION DE AYUDA Y COLABORACION CON EL PUEBLO SAHARAUI JAIMA para el ejercicio de 2026,

Jarraian, dekretu hori transkribatzen da, informazio publikokoa izan dadin

A continuación, se transcribe dicho decreto para general conocimiento.

Elorrion, sinadura elektronikoaren datan

En Elorrio, a fecha de la firma electrónica

**Julene Lazkano Zenitagoia
ALKATEA**

**Julene Lazkano Zenitagoia
LA ALCALDESA**

Epediente zenbakia: 2026-01957

Número de expediente: 2026-01957

Gaia: Saharako herriari laguntzeko eta harekin lankidetzan aritzeko "Jaima" elkarteari 2026ko ekitaldirako dirulaguntza izenduna ematea.

Asunto: Concesión de la subvención nominativa a la asociación de ayuda y colaboración con el pueblo saharaui Jaima" para el ejercicio 2026.

Saharako herriari laguntzeko eta harekin lankidetzan aritzeko ""JAIMA" elkarteak 2026ko ekitaldian bere jarduerak garatzeko aurkeztutako eskabidea aztertu da.

Vista la solicitud presentada por la Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" para el desarrollo de sus actividades durante el ejercicio 2026.

Elorrioko Udalak eta "JAIMA" Saharar Herriarekiko Laguntza eta Lankidetzak Elkarteak 2026. urterako sinatu beharreko dirulaguntza izendunaren hitzarmenaren zirriborroa aztertu da.

Visto el borrador del convenio de subvención nominativa a suscribir entre el Ayuntamiento de Elorrio y la Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" para el año 2026.

Idazkariaren txostena ikusi da, eta indarrean dagoen udal-aurrekontuko 2300.480.05 aurrekontu-aplikazioan kreditu egokia eta nahikoa dagoela ikusi da, bai eta kontu-hartzaileak alde aurretik egindako fiskalizazio-txostena ere.

Visto el informe de la secretaria y vista la existencia de crédito adecuado y suficiente en la aplicación presupuestaria 2300.480.05 del Presupuesto Municipal vigente, así como el informe de fiscalización previa emitido por la interventora.

Dirulaguntza 2026ko Udal Aurrekontuan eta 2026-2028ko Dirulaguntzen Plan Estrategikoan izendatuta dago I. dirulaguntza lerroan eta 42. dirulaguntza zenbakian, eta, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 22.2.a) artikuluan xedatutakoaren arabera, zuzenean eta izendapen bidez eman daiteke.

Considerando que la subvención figura nominativamente consignada en el Presupuesto Municipal del ejercicio 2026, en el Plan estratégico de subvenciones 2026-2028 en la línea de subvención I y número de subvención 42 y que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 22.2.a) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, puede concederse de forma directa y nominativa.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzen Erregelamendu Orokorrean eta Dirulaguntzen Udal Ordenantza Orokorrean xedatutakoarekin bat etorritik.

De conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en el Reglamento General de Subvenciones aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, y en la Ordenanza General Municipal de Subvenciones.

Berdintasuneko eta Gizarte Politiketako Informazio Batzordeari emandako informazioa ikusi da.

Vista la información dada a la Comisión Informativa de Igualdad y Políticas Sociales.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.s) artikuluan ematen dizkion eskumenak erabiliz,

En el ejercicio de las competencias atribuidas por el artículo 21.1.s) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local,

alkate honek honako hau **EBATZI DU**:

esta Alcaldesa **RESUELVE**:

LEHENENGOA.- Ebazpen honetan aipatzen diren eskumenak bereganatzea. Eskumen horiek Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetu zitzaizkion 2023ko ekainaren 26ko 338 Dekretuaren bidez, premia eta interes publikoko arrazoiengatik. Izan ere, organo horren

PRIMERO.- Avocar las competencias a que se refiere la presente resolución, delegadas en favor de la Junta de Gobierno Local mediante Decreto nº 338, de 26 de junio de 2023, por razones de urgencia e interés público, dado que la próxima sesión de dicho órgano no se celebrará hasta el día



Elorrioko udala

Herriko Plaza
48230 Elorrio-Bizkaia
Tel: 946 582 712
Faxa: 946 583 287
www.elorrio.eus

hurrengo bilkura ez da 2026ko irailaren 11ra arte egingo, eta beharrezkoa da dirulaguntza hau ahalik eta lasterren izapidetu eta ematea, Saharako haurren harrera- eta opor-egonaldien programa behar bezala garatu ahal izateko.

Jakinaraz bekie erabaki hau Tokiko Gobernu Batzarra osatzen duten pertsonen, eta aditzera eman eskumena bereganatzeko erabakiaren aurka ezin dela errekurtsorik jarri, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 10.2 artikulua arabera, hargatik eragotzi gabe prozedurari amaiera ematen dion ebazpenaren aurka jar daitekeen errekurtsioa.

BIGARRENA.- "JAIMA" Saharako Herriarekiko Laguntza eta Lankidetzako Elkarteari zuzenean BI MILA BEDERATZIEHUN ETA BERROGEITA LAU EUROKO (2.944,00 €) dirulaguntza izenduna ematea, 2026ko Udal Aurrekontuko 2300.480.05 aurrekontu-aplikazioaren kontura.

HIRUGARRENA.- Elorrioko Udalaren eta "JAIMA" Saharako Herriari Laguntzeko eta Laguntzeko Elkarteari arteko 2026ko hitzarmena onartzea, emandako dirulaguntzari aplikatu beharreko baldintzak eta konpromisoak arautzen dituen.

LAUGARRENA.- 2.944,00 euroko gastua baimendu eta xedatzea, indarrean dagoen udal-aurrekontuko 2300.480.05 aurrekontu-aplikazioaren kontura.

BOSGARRENA.- Alkate-udalburuari edo haren legezko ordezkari ahalmena ematea Elorrioko Udalaren eta "JAIMA" Saharako Herriari Laguntzeko eta Laguntzeko Elkarteari arteko lankidetzak akordioa sinatzeko, bai eta ebazpen hau gauzatzeko eta garatzeko beharrezkoak diren egintzak egiteko eta dokumentuak sinatzeko ere.

SEIGARRENA.- Hitzarmena sinatu ondoren, "JAIMA" Saharako Herriarentzako Laguntza eta Lankidetzako Elkarteari emandako dirulaguntzaren % 100 (2.944,00 €) alde aurretik ordaintzeko agintzea.

ZAZPIGARRENA.- "JAIMA" Saharako Herriari Laguntzeko eta Laguntzeko Elkarteari gogoraraztea dirulaguntza honen ondorioz

11 de septiembre de 2026 y resulta necesario tramitar y conceder la presente subvención a la mayor brevedad posible para posibilitar el adecuado desarrollo del programa de acogida y estancia vacacional de los niños y niñas saharauis.

Notifíquese este acuerdo a las personas integrantes de la Junta de Gobierno Local, haciéndoles saber que contra el acuerdo de avocación no cabe recurso, de conformidad con el artículo 10.2 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, sin perjuicio del que pueda interponerse contra la resolución que ponga fin al procedimiento.

SEGUNDO.- Conceder directamente a la Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" una subvención nominativa por importe de DOS MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y CUATRO EUROS (2.944,00 €), con cargo a la aplicación presupuestaria 2300.480.05 del Presupuesto Municipal de 2026.

TERCERO.- Aprobar el Convenio entre el Ayuntamiento de Elorrio y la Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" para el ejercicio 2026, que regula las condiciones y compromisos aplicables a la subvención concedida.

CUARTO.- Autorizar y disponer el gasto correspondiente por importe de 2.944,00 € con cargo a la aplicación presupuestaria 2300.480.05 del Presupuesto Municipal vigente.

QUINTO.- Facultar a la Alcaldía-Presidencia, o a quien legalmente le sustituya, para la firma del Acuerdo de Colaboración entre el Ayuntamiento de Elorrio y la Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA", así como para la realización de cuantos actos y la suscripción de cuantos documentos resulten necesarios para la ejecución y desarrollo de la presente resolución.

SEXTO.- Una vez firmado el convenio, ordenar el abono anticipado del 100 % de la subvención concedida, por importe de 2.944,00 €, a favor de la Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA".

SEPTIMO.- Recordar a la Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA" la obligación de justificar la aplicación de los fondos

jasotako funtsak zertan erabili diren justifikatu behar duela, izenpetutako hitzarmenaren zazpigarren klausulan aurreikusitako egiaztagiriak aurkeztuz, 2027ko urtarrilaren 31 baino lehen, erabaki horretan ezarritako baldintzen eta baldintzen arabera.

ZORTZIGARRENA.- Ebazpen hau "JAIMA" Saharako Herriari Laguntzeko eta Laguntzeko Elkarteari jakinaraztea, sinatu beharreko hitzarmenaren zirriborroa erantsita eta horren aurka jar daitezkeen errekurtsioak jasota.

BEDERATZIGARRENA.- Dirulaguntzen Datu-base Nazionalen eta udalaren web-orrian argitaratzea, legez eskatzen den moduan.

ETA BETE BEDI

Elorriren, 2026ko abuztuaren 26an

ALKATEA
Julene Lazkano Zenitagoia

percibidos en virtud de la presente subvención, mediante la presentación de la documentación justificativa prevista en la cláusula séptima del Convenio suscrito, antes del 31 de enero de 2027, de conformidad con los términos y condiciones establecidos en dicho acuerdo.

OCTAVO.- Notificar la presente resolución a la Asociación de Ayuda y Colaboración con el Pueblo Saharaui "JAIMA", adjuntando el borrador del convenio que habrá de suscribirse y haciendo constar los recursos que procedan contra la misma.

NOVENO.- Publicar en la Base de Datos Nacional de Subvenciones y en la página web municipal, en los términos legalmente exigibles.

Y QUE SE CUMPLA

En Elorrio, a 26 de agosto de 2026

Fede ematen dut

IDAZKARIA
Amaia Abanzabalegui Aranguren